

RADIO CASSETTE RECORDER

RADIO CASSETTE

RADIORECORDER

МАГНИТОЛА

Uef
sigma



TENTO

**ПЕРЕНОСНАЯ ТРАНЗИСТОРНАЯ МАГНИТОЛА
PORTABLE RADIO AND CASSETTE RECORDER
RADIOCASSETTE TRANSISTORISÉE PORTATIVE
TRANSISTORISIERTER KOFFER-RADIORECORDER**

VEF-260
vef-sigma

**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
OPERATING INSTRUCTION
NOTICE D'UTILISATION
BEDIENUNGSANWEISUNG**

1. ВНИМАНИЕ!

При покупке магнитолы проверьте ее работоспособность, сохранность пломбы и комплектность.

Прежде чем включить магнитолу, внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации.

Во избежание порчи магнитолы оберегайте ее от попадания дождя и солнечных лучей (при сильном нагреве ухудшается работа магнитолы). Не оставляйте на длительное время внутри магнитолы элементы питания, т. к. их электролит может вытечь и повредить магнитолу.

После перевозки магнитолы, в зимних условиях дайте ей прогреться до комнатной температуры в течение 3 ч.

Не оставляйте неработающую магнитолу с нажатой кнопкой 9 ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ Δ (рис. 1).

Не оставляйте неработающую магнитолу включенной в сеть.

Все переключения кнопок магнитофона производите после нажатия кнопки 10 ОСТАНОВКА $\odot \curvearrowright$ (рис. 1).

Во избежание выхода магнитолы из строя ЗАПРЕЩАЕТСЯ нажимать кнопку 11 ЗАПИСЬ ∇ при неустановленной кассете.

Не рекомендуется переносить магнитолу с выдвинутой телескопической антенной.

2. КОМПЛЕКТНОСТЬ

- | | |
|--|---------|
| 1. Магнитола | — 1 шт. |
| 2. Кассета типа МК-60 | — 1 шт. |
| 3. Шнур для питания магнитолы от сети | — 1 шт. |
| 4. Шнур для подключения магнитолы на запись от других внешних источников звуковых программ | — 1 шт. |
| 5. Запасной предохранитель типа ВПТ6-1 на 0,16 А или ПМ-0,15 | — 2 шт. |
| 6. Руководство по эксплуатации. | |
| 7. Упаковочная коробка (комплект). | |

3. УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

В магнитоле имеется блок питания от сети переменного тока и его переключатель установлен для включения в сеть 220 В.

Переключение его на 127 В разрешается производить только в условиях мастерской (в период гарантийного срока — в гарантийной мастерской).

Запрещается включать магнитолу в сеть со снятой задней стенкой.

4. КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ МАГНИТОЛЫ

Магнитола «VEF-260» предназначена для приема радиовещательных станций в диапазонах длинных, средних, коротких и ультракоротких волн, а также для записи и воспроизведения звуковых программ с помощью кассетного магнитофона со стандартной малогабаритной кассетой типа МК-60.

Запись может быть произведена: от собственного приемника, со встроенного микрофона, от внешних источников звуковых программ (радиоприемника, телевизора, магнитофона, пьезо-керамического звукозаписывателя, радиотрансляционной линии).

Расположение и назначение органов управления магнитолы показаны на рис. 1 и 2.

Основные технические характеристики

Напряжение питания:

- а) от внутреннего источника постоянного тока — 6 элементов типа «373» (9 В);
- б) от сети переменного тока частотой 50 Гц, напряжением 220/127 В.

Диапазон принимаемых волн (частот), не уже:

ДВ 2000—740,7 м (150—405 кГц)
СВ I 571,4—303,0 м (525—990 кГц)
СВ II 300,0—186,9 м (990—1605 кГц)
КВ 52 75,9—52,6 м (3,95—5,7 МГц)
КВ 49 50,4—48,4 м (5,95—6,2 МГц)
КВ 41 42,2—41,1 м (7,1—7,3 МГц)
КВ 31 31,6—30,7 м (9,5—0,775 МГц)
КВ 25 25,7—24,8 м (11,7—12,1 МГц)
УКВ 4,56—4,77 м (65,8—73,0 МГц)

Реальная чувствительность магнитолы при приеме на внутреннюю антенну, мВ/м, не хуже в диапазонах:

ДВ 1,5

СВ 0,7

КВ 0,2

УКВ 0,05

Селективность по соседнему каналу (при расстройке на ± 9 кГц) в диапазонах ДВ и СВ, дБ, не менее 30.

Полоса воспроизводимых частот, Гц, не уже:

— при приеме в диапазонах: ДВ, СВ, КВ	125—4000
УКВ	125—10000

— на линейном выходе магнитофона	63—10000
----------------------------------	----------

Время записи и воспроизведения с кассетой МК-60, мин, не более	2×30
--	------

Время прямой и обратной перемотки полной кассеты ленты толщиной 18 мкм, с, не более	180
---	-----

Максимальная выходная мощность, мВт, не менее	700
---	-----

Напряжение на линейном выходе, мВ	от 250 до 500
-----------------------------------	---------------

Продолжительность работы магнитолы от комплекта автономных источников питания (при средней громкости), ч, не менее	10
--	----

Расход элементов в большой степени зависит от громкости, с которой работает магнитола:

Габаритные размеры, не более	417×240×106 мм
------------------------------	----------------

Масса (с кассетой, без элементов питания), не более	4,7 кг.
---	---------

5. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И РАБОТА С МАГНИТОЛОЙ

Включение в электросеть

Подключите штеккер сетевого шнура в гнездо 22. При этом автоматически прерывается цепь питания от комплекта элементов. Включите вилку шнура в сеть. О питании от сети сигнализирует свечение индикатора 2.

По окончании работы магнитолы отключите шнур от электросети.

Установка элементов питания

Отключите сетевой шнур от гнезда 22.

Нажмите на защелки крышки отсека питания 29 и движением вниз снимите крышку. Вставьте в отсек питания 21 элементы питания согласно рис. 2, соблюдая полярность. Неправильная установка их может привести к выходу магнитолы из строя.

Установите крышку отсека на место.

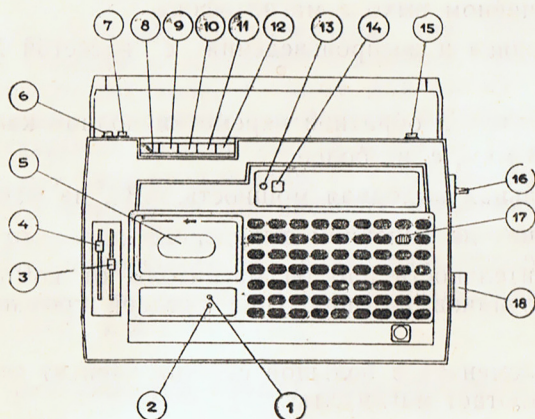
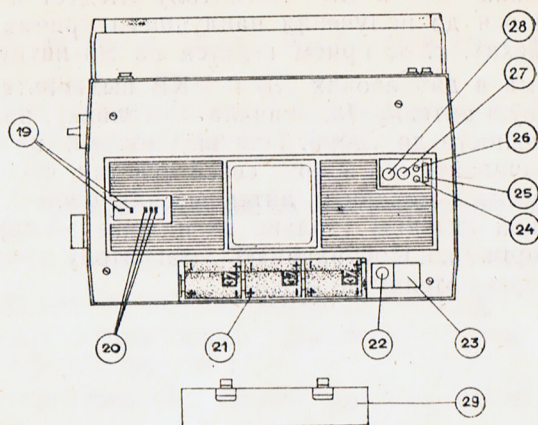


Рис. 1. Назначение органов управления:

1 — индикатор записи и напряжения батарей; 2 — индикатор сетевого питания; 3 — регулятор тембра; 4 — регулятор громкости; 5 — отсек кассеты; 6 — переключатель рода работы — кнопка МАГН/РАДИО; 7 — выключатель автоматической подстройки частоты в УКВ диапазоне и подсветки шкалы — кнопка АПЧ/ПОДСВ; 8 — перемотка вперед (влево) $\triangleleft\triangleleft$; 9 — воспроизведение $\triangle$; 10 — остановка и выброс кассеты $\odot \nearrow$; 11 — запись ∇ ; 12 — перемотка назад (вправо) $\triangleright\triangleright$; 13 — индикатор настройки; 14 — указатель диапазонов; 15 — телескопическая антенна; 16 — переключатель диапазонов; 17 — микрофон; 18 — ручка настройки.



Р и с. 2. Назначение органов управления:

19 — гнездо внешней антенны КСДВ; 20 — гнездо внешней антенны УКВ (75 Ом); 21 — отсек питания; 22 — гнездо сетевого питания; 23 — крышка сетевого предохранителя; 24 — гнездо телефона; 25 — переключатель частоты генератора подмигивания и включения микрофона; 26 — гнездо дистанционного управления; 27 — гнездо для записи от внешних источников звуковых программ (Ext4); 28 — гнездо линейного выхода и для записи от радиотрансляционной линии (Ext6); 29 — крышка отсека питания.

Включение и настройка при приеме

Включите радиоприемник нажатием кнопки **6 МАГН/РАДИО**. Установите среднюю громкость движковым регулятором громкости **4**.

Включите желаемый диапазон: ручкой **16** поверните барабанный переключатель диапазонов до установки обозначения этого диапазона в окне диапазонов **14**.

Настройтесь повтором ручки **18** на нужную станцию.

При точной настройке на станцию свечение лампочки — индикатора настройки **13** прекращается или уменьшается до заметного минимума.

При необходимости подсветки шкалы нажмите кнопку **7 АПЧ/ПОДСВ**. (Не забывайте выключить подсветку шкалы, т. к. она увеличивает расход элементов питания).

Установите желаемую громкость и тембр звучания движками регулятора громкости **4** и регулятора тембра **3**.

В диапазонах ДВ и СВ магнитоу следует поворачивать вокруг своей оси до получения наилучшего приема при минимальных помехах, т. к. прием ведется на магнитную антенну.

Для приема в диапазонах КВ и УКВ выдвиньте осторожно телескопическую антенну 15, сначала за головку, затем каждое звено в отдельности до упора. При выдвигании нижнего звена слегка поворачивайте его вокруг своей оси так, чтобы свободно вышел поворотный механизм антенны; наклоном и поворотом телескопической антенны (только за нижнее звено) добейтесь наилучшего приема. Поворачивать магнитоу при приеме на телескопическую антенну не нужно.

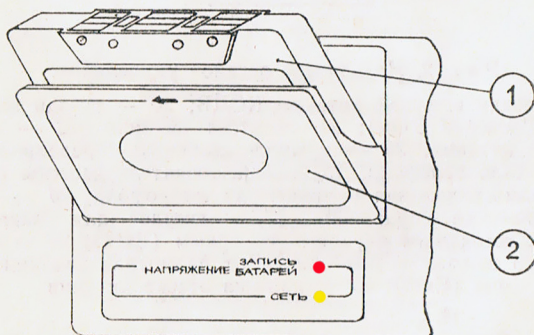


Рис. 3. Установка кассеты:

1 — кассета; 2 — кассетодержатель.

Для приема на внешнюю антенну подключите внешнюю антенну:

- для работы в диапазонах ДВ, СВ и КВ — к гнездам 19,
- для работы в диапазонах УКВ — к гнездам 20.

При приеме на внешнюю антенну телескопическую антенну необходимо сложить в корпус.

Для включения радиоприемника нажмите вновь кнопку МАГН/РАДИО.

Установка кассеты магнитофона

Нажмите до упора кнопку . При этом автоматически открывается крышка кассетного отсека 5.

Установите нужную кассету в гнездо отсека согласно рис. 3 и закройте крышку кассетного отсека.

Воспроизведение записи магнитофона

Установите кнопку МАГН/РАДИО в ненажатое положение.

Нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ .

Установите регуляторами громкости и тембра желаемую громкость и тембр звучания.

Для воспроизведения второй дорожки кассету необходимо перевернуть.

По окончании воспроизведения легко нажмите — не до упора — кнопку ОСТАНОВКА  (до момента отключения кнопки ).

Запись на магнитофон

Запись осуществляется при нажатых кнопках 9 и 11 ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ  и ЗАПИСЬ .

О производстве записи указывает свечение индикатора 1. Отсутствие свечения индикатора указывает на понижение напряжения питания ниже допустимого, что вызывает необходимость замены элементов питания.

Для записи с собственного приемника нажмите кнопку МАГН/РАДИО и настройтесь на станцию, программу которой желаете записать.

При записи с диапазонов ДВ и СВ генератор подмагничивания магнитолы может создавать помеху — свист одной тональности. В этом случае переведите переключатель частоты генератора подмагничивания 25 в другое положение (I или II).

Для записи с встроенного микрофона установите кнопку МАГН/РАДИО в ненажатое положение и регулятор громкости 4 в положение минимальной громкости. Переключатель 25 в положении III, в гнездах 27 и 28 не должно быть штеккеров. Оптимальное расстояние от источника звука до микрофона 0,3—0,5 м.

Для записи от внешних источников звуковых программ подключите их к гнезду 27 или 28 — при записи от радиотрансляционной линии. При записи с другого магнитофона следует подключать его линейный выход и включить магнитофон на ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ, а магнитофу — на ЗАПИСЬ. Установите переключатель 25 в положение II.

При записи новых программ старая запись автоматически стирается. В случае, когда необходимо только стереть запись, нажмите кнопки Δ и ∇ установите переключатель 25 в положение I. В гнездах 27 и 28 не должно быть штеккеров.

Уровень записи в магнитоле устанавливается автоматически.

Кассета МК-60 снабжена защитным устройством, предотвращающим случайное стирание ценных записей. На тыльной стороне кассеты имеются углубления, защищенные блокировочными язычками. При желании сохранить запись блокировочный язычок обламывают слева, если смотреть на кассету со стороны, которую хотят сохранить от стирания. В этом случае при установке кассеты кнопка ∇ не поддается нажиму. Чтобы снять действие защитного устройства, что углубление заполняют кусочком пластмассы, резинки и т. п.

При необходимости сделать паузу во время записи придержите включенной кнопку ЗАПИСЬ ∇ и выключите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ Δ легким нажатием кнопки ОСТАНОВКА $\odot \wedge$.

Для продолжения записи, придерживая включенной кнопку ЗАПИСЬ ∇ , нажмите вновь кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ Δ .

Подключение дополнительных устройств

К гнезду 24 с помощью нормализованного штеккера можно подключить внешний громкоговоритель (с сопротивлением 8 Ом) или телефон типа ТМ-4.

К гнезду 26 можно подключить дистанционное управление для кратковременной остановки лентопротяжного механизма

К гнезду 27 можно подключить другой радиоприемник, тюнер, магнитофон или проигрыватель для записи.

К гнезду 28 при работе радиоприемника или в режиме ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ можно подключить другой усилитель со своей акустической системой или произвести запись при подключении радиотрансляционной линии.

6. УХОД ЗА МАГНИТОЛОЙ

Магнитола «VEF-260» является сложным прибором, поэтому для длительной безотказной работы ее соблюдайте следующие указания:

1. Оберегайте магнитолу от ударов, воздействия влаги, резких перепадов температуры и прямого воздействия солнечных лучей.

2. Не оставляйте неработающую магнитолу в режиме записи или воспроизведения.

3. Указания по смазке.

Заводская смазка трущихся частей магнитофонной панели обеспечивает работу ее в течение всего гарантийного срока, после чего необходимо провести чистку и смазку лентопротяжного механизма.

Одной из причин снижения качества записи и воспроизведения является загрязнение магнитных головок. Во избежание этой неисправности необходимо периодически очищать детали, соприкасающиеся с магнитной лентой (головка, ролики и т. п.).

Доступ к вышеуказанным деталям осуществляется при открытом кассетодержателе. Для чистки головок и прижимного ролика откройте кассетодержатель, выньте кассету, нажмите кнопку Δ и мягкой кисточкой, смоченной в спирте или одеколоне, промойте вышеуказанные детали.

Смазку лентопротяжного механизма произведите только в радиомастерской.

4. Указания по уходу за магнитной лентой.

Кассету с магнитной лентой следует хранить в футляре при комнатной температуре, оберегая от воздействия влаги, резких колебаний температуры и электрических и магнитных полей.

Действителен по заполнению
РИЖСКОЕ ОРДЕНА ЛЕНИНА
ПРОИЗВОДСТВЕННОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ ВЭФ имени В. И. ЛЕНИНА



Цена магнитолы без источников питания 300 руб.



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Заполняется предприятием-изготовителем

Магнитола «VEF-260» № **4066839**

Дата выпуска **4.12.1983**

Представитель ОТК предприятия-изготовителя _____
(штамп ОТК)

Адрес для предъявлений претензий к качеству: 226039, г. Рига, ПО ВЭФ, ОТК.

Заполняется торговым предприятием

Дата продажи _____
(число, месяц, год)

Продавец _____
(подпись или штамп)

Штамп магазина _____